

融入德國生活 語言能力潛移默化大提升

留學傳真

文／舒建庭（德文四）

一年的交換生生涯很快就過去了！永遠記得初抵德國的第一天，呼吸到第一口法蘭克福的空氣的感覺。大約8點左右，在Herr鍾帶領下抵達即將陪伴我們一年的Bonn。有別於台灣的大都市，整個城鎮充滿自然景色，到處都是綠色植物。一到international office就受到熱情的招待，接著是分配宿舍，各自找到新鄰居。兩天後的分級考，決定了我們這一年的課程規劃，大家被依不同的等級帶開上課。

波昂大學提供給留學生的課程很多元，我們也會跟美國、韓國、日本、香港，以及大陸的交換生一起上課，我深深體會到各國的文化差異。例如美國人在口語方面的流暢度，真的是亞洲學生比較難跟得上的；但在文法方面，亞洲學生卻又略勝一籌。課外活動方面，international office時常舉辦戶外參觀活動，提供充分的時間給各國交換生交流的機會，我們參觀過波昂附近的小城堡—Brühl，也去過著名的古城Aachen及Trier，還有萊茵河邊的Marksburg，以及品酒晚會；每星期二、四的Kaffee Stunde會提供免費飲料及點心，還有不定期的活動，如烤肉、乘船遊萊茵河、爬山，或馬拉松比賽；還一起去了柏林，讓我們充分認識了這個二戰後的灰色城市。

空閒時，我們會去附近的城市走走，例如科隆或杜賽多夫，也會大家聚在一起煮飯或烤肉。旅遊當然也是不可或缺的，我們很幸運地遇到了英國開放免簽證，因此9月放假時，一群人便飛去了英國。後來還去了南德、法國、捷克、斯洛伐克、義大利、西班牙、挪威等國家。在歐洲留學真的很幸運，機票便宜鄰國又多，花一兩千元就能體會到不同的風俗民情。

2月開始是德國的嘉年華，整整一個禮拜，每天都能在街上看到奇裝異服的人，每個人都打扮成動物或各式各樣的角色，有時穿得很正常走在街上，反而覺得很奇怪。嘉年華期間，每天街上都充斥著喝酒的人，尤其是有遊行的日子，真的是萬人空巷，大家都集中在市區廣場上喝酒、聊天、看表演，等著遊行隊伍經過，準備搶他們發送的巧克力。

當然我也認識了一些當地的學生，晚上經常一起去酒吧喝點小酒，或在學校前的大草地聊天。我們剛好遇到世足賽，這是德國四年一度的盛事，當然我們也一起共襄盛舉囉。德國幾乎每間餐廳或酒吧都會有大電視可以看球賽，賽季時幾乎每天從早到晚都在看球賽，尤其是德國隊出賽時，街道上擠滿了人，只要一進球，大家就會唱歌

或擁抱，更不用說贏球了，甚至會封街遊行，慶祝這令人振奮的一刻。

去了德國這一年，我進步最多的大概是口語能力及聽力，每天都要跟德國朋友見面聊天，不知不覺能力就慢慢提升。不過由於我們不跟德國人一起上課，所以認識當地人的機會不多，想認識人只能努力參加活動，拓展外交。如果去了國外，卻只是一味的待在家裡念書，是很難真實地感受當地文化，以及德國人獨特的思維。所以我認為，當交換學生最珍貴的，也一定要做的，就是融入當地人的生活，否則就跟你在台灣念書沒兩樣。這一年的生活讓我有許多經驗，也讓我變得更獨立，感謝學校讓我有這個機會。

2011/03/21



德文四舒建庭（中間戴墨鏡）於交換學習期間，參加德國嘉年華，在科隆的廣場上，跟打扮成白雪公主與七矮人的熱情德國人合影。（圖／舒建庭提供）



德文四舒建庭（最後）在波昂大學交換學習時，跟德國的學生一起在宿舍中庭烤肉，融入當地學生生活。（圖／舒建庭提供）